

# MRC PONTIAC OUTAOUAIS

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac, tenue le mercredi 21 février 2024 à compter de 18h39 sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, February 21, 2024 at 6:39 p.m. under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

**Présences :**

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac  
Mme Sandra Armstrong, Conseillère/préfète suppléante  
M. Carl Mayer, Conseiller  
M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller  
Mme Christine Francoeur, Conseillère  
M. Corey Spence, Conseiller  
M. Terry Lafleur, Conseiller  
Mme Lucie Rivet Paquette, Conseillère  
M. Bill William McCleary, Conseiller  
Mme Lynne Cameron, Conseillère  
Mme Odette Godin, Conseillère  
M. Raymond Pilon, Conseiller  
Mme Colleen Larivière, Conseillère  
M. Robert Wills (Maire suppléant, Thorne)  
M. Neil Maloney (Maire suppléant, Chichester)  
Mme Mavis Hanna (Clarendon)

Mme Kim Lesage, DG et greffière-trésorière  
M. Travis Ladouceur, Greffier  
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA  
Mme Natacha Guillemette, Adjointe à la direction  
M. Jason Durand, Directeur de l'aménagement du territoire et de l'environnement  
M. Francis Beausoleil, Conseiller aux communications

**Absences :**

M. Brent Orr, Conseiller  
Mme Karen Daly Kelly, Conseillère  
M. Alain Gagnon, Conseiller  
M. Donald Gagnon, Conseiller  
M. Edward Walsh, Conseiller  
Mme Doris Ranger, Conseillère

**ORDRE DU JOUR**

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE**
- 2 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE**
- 3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE**
- 4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)**
- 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA**
- 6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT**
- 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING**
- 8 RAPPORT - CONSEIL JEUNESSE | REPORT - YOUTH COUNCIL**
- 9 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD**
- 10 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT**
- 11 BILAN DE 2023, REGARD VERS 2024 | 2023 REVIEW, LOOKING AHEAD TO 2024**
- 12 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS**
- 13 DÉCLARATION DE DIVULGATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES (PRÉFÈTE) | STATEMENT OF DISCLOSURE OF PECUNIARY INTERESTS (WARDEN)**
- 14 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION**
  - 14.1 CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS 2024-'26 - RÉALISATION DU PROCESSUS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES | PROFESSIONAL SERVICES CONTRACT 2024-'26 - PROCESS OF SALE OF IMMOVABLES FOR NON-PAYMENT OF TAXES**
  - 14.2 NOMINATION - GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE ADJOINTE (VENTE D'IMMEUBLES, NON-PAIEMENT DE TAXES) | NOMINATION OF ASSISTANT CLERK-TREASURER (SALE OF IMMOVABLES FOR NON-PAYMENT OF TAXES)**
  - 14.3 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES (CAMPBELL'S BAY)**
  - 14.4 MANDAT SERVICES JURIDIQUES – 2024/2026 | MANDATE, LEGAL SERVICES - 2024/2026**
  - 14.5 APPEL À CANDIDATURES - DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRALE(E) ADJOINT(E) | CALL FOR APPLICATIONS - DEPUTY DIRECTOR GENERAL**
  - 14.6 APPEL À CANDIDATURES - INGÉNIEUR(E) | CALL FOR APPLICATIONS - ENGINEER**
  - 14.7 MISES-À-JOUR - COMITÉS DE LA MRC | UPDATES - MRC COMMITTEES**
  - 14.8 ORGANIGRAMME | ORGANIZATIONAL CHART**
- 15 AUTORISATION DE L'INSTALLATION DE GESTION DE DÉCHETS PRÈS DE LA SURFACE À CHALK RIVER | AUTHORIZATION FOR THE NEAR-SURFACE WASTE MANAGEMENT FACILITY AT CHALK RIVER**
- 16 FINANCES**
  - 16.1 RAPPORT FINANCIER | FINANCIAL REPORT**
- 17 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT**
  - 17.1 RECOMMANDATIONS DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS**

- 17.2** RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT POUR LA CRÉATION DU FONDS EXPERT-CONSEIL | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATION FOR THE EXPERT-CONSULTING FUND
- 17.3** CALENDRIER D'APPEL À PROJETS MRC – 2024 | MRC CALL FOR PROJECTS SCHEDULE - 2024
- 17.4** POLITIQUE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DES FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS | FESTIVALS & EVENTS FUNDING PROGRAM POLICY
- 17.5** POLITIQUE DE DONS, COMMANDITES, REPRÉSENTATIONS, ET BOURSES | POLICY REGARDING DONATIONS, SPONSORSHIPS, REPRESENTATIONS AND BURSARIES
- 17.6** APPEL D'INTÉRÊT - ÉNERGIE SOLAIRE | CALL FOR INTEREST - SOLAR ENERGY
- 18** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
  - 18.1** MODERNISATION DE LA COLLECTE SÉLECTIVE - MATIÈRES RECYCLABLES | MODERNIZATION OF SELECTIVE COLLECTION - RECYCLABLE MATERIALS
- 19** SÉCURITÉ CIVILE | PUBLIC SAFETY
  - 19.1** PROGRAMME DES CADETS DE LA SQ (ÉTÉ 2024) | SQ CADETS PROGRAM (SUMMER 2024)
  - 19.2** PRIORITÉS LOCALES 2024-2025 | LOCAL PRIORITIES 2024-2025
- 20** INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES
  - 20.1** RÉPARATIONS DU PLAFOND DE LA SALLE ELSIE GIBBONS | REPAIRS TO THE CEILING OF THE ELSIE GIBBONS ROOM
  - 20.2** RÉPARATIONS TRACTEUR (PPJ) | TRACTOR REPAIRS (PPJ)
- 21** DIVERS | MISCELLANEOUS
  - 21.1** STRUCTURE – RENCONTRES DU PLÉNIER | STRUCTURE – PLENARY MEETINGS
- 22** FERMETURE | CLOSING

C.M. 2024-02-01    1    OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le maire suppléant M. Neil Maloney et résolu d'ouvrir la séance ordinaire du Conseil régional des maires de la MRC de Pontiac pour le mercredi 21 février 2024 à 18:39.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by pro-mayor Mr. Neil Maloney and resolved to open the regular sitting of the Council of Mayors of the Pontiac MRC for Wednesday, February 21st, 2024 at 6:39 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2    CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE

3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |  
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

*Unofficial translation*

Statement reiterating the importance for Regional Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN  
(DECORUM)

Déclaration rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Pour l'intégral de la déclaration, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur la page Facebook de la MRC.

*Unofficial translation*

Statement recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

For the full statement, see the audio recording of the sitting on the MRC website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

C.M. 2024-02-02 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND  
ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

C.M. 2024-02-03 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du mercredi 24 janvier 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of the Regional Council of the Pontiac MRC of Wednesday, January 24, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

8 RAPPORT - CONSEIL JEUNESSE | REPORT - YOUTH COUNCIL

9 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

\*Mme Judy Spence;

\*Mme Christine Anderson.

Pour les détails, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

\*Ms. Judy Spence;

\*Ms. Christine Anderson.

For details, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

#### 10 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT

La préfète donne un rapport verbal de ses activités depuis la dernière séance du Conseil des maires.

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

The Warden gave a verbal report of her activities since the last sitting of the Council of Mayors.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

#### 11 BILAN DE 2023, REGARD VERS 2024 | 2023 REVIEW, LOOKING AHEAD TO 2024

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

#### 12 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS

Tour de table des maires.

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

*Unofficial translation*

Roundtable of the mayors.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

13 DÉCLARATION DE DIVULGATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES  
(PRÉFÈTE) | STATEMENT OF DISCLOSURE OF PECUNIARY INTERESTS  
(WARDEN)

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, dépôt au Conseil par la préfète de sa déclaration de divulgation des intérêts pécuniaires.

*Unofficial translation*

In accordance with the provisions of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, tabling at Council by the Warden of her statement of disclosure of pecuniary interests.

14 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

C.M. 2024-02-04

14.1 CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS 2024-'26 -  
RÉALISATION DU PROCESSUS DE VENTE DES IMMEUBLES  
POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES | PROFESSIONAL  
SERVICES CONTRACT 2024-'26 - PROCESS OF SALE OF  
IMMOVABLES FOR NON-PAYMENT OF TAXES

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac doit s'acquitter des tâches définies au chapitre I, titre XXV, du Code Municipal du Québec portant sur la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes (articles 1022 et suivants du Code municipal du Québec) ;

CONSIDÉRANT que le contrat d'une durée de 3 ans signé en 2021 avec RPGL avocats S.E.N.C.R.L. afin de soutenir la MRC dans ses fonctions relatives à la vente d'immeubles pour non-paiement de taxes vient à échéance ;

CONSIDÉRANT que le territoire visé par le contrat de services professionnels est celui du territoire administratif de la MRC de Pontiac (18 municipalités) ;

CONSIDÉRANT que l'enchère publique pour les ventes d'immeubles pour non-paiement de taxes est prévue pour le jeudi 12 septembre 2024 ;

CONSIDÉRANT l'offre de prix reçue à cet égard de la part de RPGL avocats S.E.N.C.R.L. pour les années 2024 à 2026 ;

CONSIDÉRANT qu'en fonction de ladite offre de prix, les honoraires à payer à RPGL seraient de 435\$ par dossier pour 2024, de 445\$ pour 2025 et de 455\$ pour 2026 ;

CONSIDÉRANT qu'il faut ajouter à ces honoraires un coût de gestion par le personnel de la MRC de 230\$, ainsi que les déboursés réels et les taxes de vente ;

CONSIDÉRANT que la MRC doit établir les frais applicables au processus de vente d'immeubles pour non-paiement de taxes ;

En conséquence, il est proposé par le Conseiller régional M. Terry Lafleur et résolu que le Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac octroie le contrat de services professionnels visant la réalisation du processus de vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes pour les années 2024 à 2026 à Me Marie-Josée Beaulieu/RPGL avocats S.E.N.C.R.L., conformément aux articles 1022 et suivants du Code municipal du Québec et à l'approche en vigueur à la MRC de Pontiac impliquant un partage des responsabilités entre l'adjudicataire et le personnel administratif de la MRC.

Il est également résolu d'établir les tarifs applicables au processus de vente d'immeubles pour non-paiement de taxes pour 2024 à 2026 comme suit :

Frais imposables (2024 | 2025 | 2026) :

- Frais de Me Beaulieu/RPGL, incluant les taxes : 500.14\$ | 511.64\$ | 523.14\$
- Frais de la MRC, incluant les taxes et autres déboursés : 394.42\$ | 394.42\$ | 394.42\$
- Montant total estimé dû par dossier, incluant les taxes : 894.56\$ | 906.06\$ | 917.56\$

Il est également résolu d'autoriser la préfète et la Directrice générale et greffière-trésorière à signer tous les documents donnant effet à cette décision.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING that the MRC Pontiac must perform the duties set out in Chapter I, Title XXV, of the Municipal Code of Québec concerning the sale of immovables for non-payment of taxes (sections 1022 and following of the Municipal Code of Québec);

CONSIDERING that the 3-year contract signed in 2021 with RPGL avocats S.E.N.C.R.L. to support the MRC in its functions relating to the sale of immovables for non-payment of taxes is coming to an end;

CONSIDERING that the territory covered by the professional services contract is the administrative territory of the MRC Pontiac (18 municipalities);

CONSIDERING that the public auction for the sale of immovables for non-payment of taxes is scheduled for Thursday, September 12, 2024;

CONSIDERING the price offer received in this regard from RPGL avocats S.E.N.C.R.L. for the years 2024 to 2026;

CONSIDERING that, based on said price offer, the fees to be paid to RPGL would be \$435 per file for 2024, \$445 for 2025 and \$455 for 2026;

CONSIDERING that to these fees must be added a management cost of \$230 for MRC personnel, as well as actual disbursements and sales taxes;

CONSIDERING that the MRC must establish the fees applicable to the process of the sale of immovables for non-payment of taxes;

Consequently, it is proposed by Regional Councillor Mr. Terry Lafleur and resolved that the Council of the Regional County Municipality of Pontiac award the contract for professional services to carry out the process for the sale of immovables for non-payment of taxes for the years 2024 to 2026 to Me Marie-Josée Beaulieu/RPGL avocats S.E.N.C.R.L., in accordance with sections 1022 and following of the Municipal Code of Québec and the approach in effect at the MRC Pontiac involving a sharing of responsibilities between the successful tenderer and the MRC's administrative staff.

It is also resolved to establish the rates applicable to the process of the sale of immovables for non-payment of taxes for 2024 to 2026 as follows:

Taxable fees (2024 | 2025 | 2026) :

- Me Beaulieu/RPGL fees, including taxes: \$500.14 | \$511.64 | \$523.14
- MRC fees, including taxes and other disbursements: \$394.42 | \$394.42 | \$394.42
- Total estimated amount due per file, including taxes: \$894.56 | \$906.06 | \$917.56

It is also resolved to authorize the Warden and the Director General and Clerk-Treasurer to sign all documents giving effect to this decision.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-05

14.2 NOMINATION - GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE ADJOINTE (VENTE D'IMMEUBLES, NON-PAIEMENT DE TAXES) | NOMINATION OF ASSISTANT CLERK-TREASURER (SALE OF IMMOVABLES FOR NON-PAYMENT OF TAXES)

CONSIDÉRANT la résolution C.M. 2024-02-04 par laquelle le Conseil régional de la MRC de Pontiac a octroyé le contrat pour les services professionnels visant la réalisation de certaines tâches du processus de vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes, pour les années 2024 à 2026, à RPGL avocats S.E.N.C.R.L.;

CONSIDÉRANT que certains actes posés dans le cadre de cette vente ainsi que la signature de documents relatifs à ce

processus doivent être réalisés par le greffier trésorier ou le greffier-trésorier adjoint de la MRC;

CONSIDÉRANT que la nomination de Me Marie-Josée Beaulieu à titre de greffière-trésorière adjointe de la MRC de Pontiac, aux fins de la vente d'immeubles pour non-paiement de taxes pour les années 2024 à 2026, permettrait à celle-ci de poser les actes prévus au Code municipal dans le cadre du mandat octroyé par la MRC;

CONSIDÉRANT que cette nomination serait en vigueur jusqu'à la fin des procédures prévues au Code Municipal pour les ventes réalisées en 2026;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu de nommer Me Marie-Josée Beaulieu, de RPGL avocats S.E.N.C.R.L., à titre de greffière-trésorière adjointe aux fins de la vente d'immeubles pour non-paiement de taxes pour les années 2024 à 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING Resolution C.M. 2024-02-04 by which the Regional Council of the MRC Pontiac granted the contract for professional services for the realization of certain tasks in the process of the sale of immovables for non-payment of taxes, for the years 2024 to 2026, to RPGL avocats S.E.N.C.R.L.;

CONSIDERING that certain acts made in connection with this sale as well as the signature of documents relating to this process must be carried out by the Clerk Treasurer or the Assistant Clerk-Treasurer of the MRC Pontiac;

CONSIDERING that the appointment of Me Marie-Josée Beaulieu as Assistant Clerk-Treasurer of the MRC Pontiac for the sale of immovables for non-payment of taxes for the years 2024 to 2026 would allow her to implement the acts provided for in the Municipal Code within the framework of the mandate granted by the MRC;

CONSIDERING that this appointment would be in effect until the completion of the procedures provided for in the Municipal Code for sales made in 2026;

It was proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to appoint Me Marie-Josée Beaulieu, of RPGL avocats S.E.N.C.R.L., as Assistant Clerk-Treasurer for the sale of immovables for non-payment of taxes for the years 2024 to 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-06

14.3 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES (CAMPBELL’S BAY)

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lucie Rivet Paquette et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, Mme Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, et/ou Mme Jane Toller, préfète, à signer le contrat préparé par Me Dany Raffoul, notaire, pour :

- un immeuble désigné comme étant le lot **TROIS MILLIONS CINQ CENT QUARANTE-QUATRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 3 544 996)**, du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (Campbell's Bay).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was proposed by Regional Councillor Ms. Lucie Rivet Paquette and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, and/or Ms. Jane Toller, Warden, to sign the contract prepared by Dany Raffoul for:

- an immovable designated as Lot **THREE MILLION FIVE HUNDRED FORTY-FOUR THOUSAND NINE HUNDRED NINETY-SIX (Lot 3 544 996)**, of the Cadastre of Quebec, Registration Division of Pontiac (Campbell's Bay).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-07

14.4 MANDAT SERVICES JURIDIQUES – 2024/2026 | MANDATE, LEGAL SERVICES - 2024/2026

ATTENDU les besoins de la MRC en matière de services juridiques;

ATTENDU l'offre de services en date du 24 janvier 2024 reçue de la part de RPGL avocats S.E.N.C.R.L.;

ATTENDU que le Conseil de la MRC souhaite procéder à l'acceptation de cette offre relativement à ses besoins en matière de services juridiques;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu que le Conseil des maires de la MRC retienne l'offre de services juridiques soumise par RPGL avocats S.E.N.C.R.L, laquelle se décrit comme suit :

-Personnes autorisées à consulter: Directrice générale et greffière-trésorière, Greffier, Directrice des finances et de l'administration;

-Durée du contrat: 3 ans, de mars 2024 à décembre 2026;

-Honoraires professionnels (taux horaire):

-2024: 200.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou moins d'expérience) | 210.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou plus d'expérience)

-2025: 205.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou moins d'expérience) | 215.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou plus d'expérience)

-2026: 210.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou moins d'expérience) | 220.00\$ (avocat cumulant 5 ans ou plus d'expérience)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS the MRC's need for legal advisory services;

WHEREAS the offer of services dated January 24, 2024 received from RPGL avocats S.E.N.C.R.L.;

WHEREAS the MRC Council wishes to proceed with the acceptance of this offer with respect to its legal advisory services needs;

CONSEQUENTLY,

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved that the Council of Mayors of the MRC accept the offer for legal advisory services submitted by RPGL avocats S.E.N.C.R.L., which is described as follows:

-Persons authorized to consult: Director General and Clerk-Treasurer, Clerk, Director of Finance and Administration;

-Contract duration: 3 years, from March 2024 to December 2026;

-Professional fees (hourly rate):

-2024: \$200.00 (lawyer with 5 years' experience or less) | \$210.00 (lawyer with 5 years' experience or more)

-2025: \$205.00 (lawyer with 5 years' experience or less) | \$215.00 (lawyer with 5 years' experience or more)

-2026: \$210.00 (lawyer with 5 years' experience or less) | \$220.00 (lawyer with 5 years' experience or more)

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-08

14.5 APPEL À CANDIDATURES - DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRALE(E) ADJOINT(E) | CALL FOR APPLICATIONS - DEPUTY DIRECTOR GENERAL

Considérant les mandats qui incombent à l'équipe de la direction générale de la MRC et les responsabilités correspondantes;

Considérant la structure usuelle qui prévaut au sein des municipalités régionales de comté;

Considérant la nécessité dans les circonstances de combler le poste de Directeur(trice) général(e) adjoint(e);

Il est proposé par le Conseiller régional M. Carl Mayer et résolu de mandater madame Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à procéder au lancement de l'appel à candidatures pour le poste de Directeur(trice) général(e) adjoint(e) et de veiller à la réalisation des différentes étapes du processus d'embauche.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the mandates and corresponding responsibilities of the MRC's general management team;

Considering the usual structure that exists within regional county municipalities;

Considering the need to fill the position of Deputy Director General;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved to mandate Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer of the MRC Pontiac, to launch the call for candidates for the position of Deputy Director General and to oversee the various stages of the hiring process.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-09      14.6 APPEL À CANDIDATURES - INGÉNIEUR(E) | CALL FOR APPLICATIONS - ENGINEER

Considérant la vacance au poste d'ingénieur(e) suivant la nomination de Mme Lesage à titre de Directrice générale et greffière-trésorière de la MRC de Pontiac;

Considérant que les deux appels à candidature lancés en 2023 n'ont pas permis de combler le poste;

Considérant la volonté du Conseil des maires de combler cette vacance;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Carl Mayer et résolu de mandater madame Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à procéder au lancement de l'appel à

candidatures pour le poste d'ingénieur(e) et de veiller à la réalisation des différentes étapes du processus d'embauche.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the vacancy in the position of engineer following the appointment of Ms. Lesage as Director General and Clerk-Treasurer of the MRC Pontiac;

Considering that the two calls for candidates launched in 2023 did not result in the position being filled;

Considering the willingness of the Council of Mayors to fill this vacancy;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved to mandate Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to proceed with the call for candidates for the position of engineer and to oversee the various stages of the hiring process.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-10

14.7 MISES-À-JOUR - COMITÉS DE LA MRC | UPDATES - MRC COMMITTEES

Considérant la récente révision de la liste des comités de la MRC;

Considérant qu'il est opportun de faire certaines mises-à-jours à ladite liste;

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu que le Conseil des maires confirme les mises-à-jour suivantes :

\*Ajout des élus suivants à titre de membres du comité Ressources humaines (RH) : Christine Francoeur, Corey Spence et Odette Godin;

\*Remplacement de Terry Lafleur par Christine Francoeur au comité Énergie renouvelable;

\*Ajout de Terry Lafleur et du Service d'aménagement et d'urbanisme de la MRC à la composition du comité consultatif agricole (CCA);

\*Ajout de Stéphanie Hébert (Commissaire, MRC de Pontiac) à la composition des comités Voie navigable et Tourisme;

\*Remplacement de Mme Paula Armstrong par Mme Debra Powell au comité multi-ressources;

\*Abolition du comité PPJ (mandat n'est plus pertinent);

\*Abolition du Groupe d'Action en évaluation foncière en raison du fait que les changements structurels et la nouvelle organisation du travail au sein du département d'évaluation ne requièrent plus l'existence de ce comité;

\*Comité budget -

Mandat : Comité engagé dans les différentes questions entourant le budget de la MRC, dont les préparatifs budgétaires annuels et les suivis en cours d'année.

Membres : Jane Toller, Donald Gagnon, Terry Lafleur, Corey Spence, Christine Francoeur, Doris Ranger, Edward Walsh, Odette Godin, Sandra Armstrong.

\*Comité Environnement -

Mandat : Comité chargé de considérer les différentes questions relatives aux matières résiduelles, recyclables et organiques. Entre autres, ce comité agira comme comité de travail dans le cadre du processus d'appel d'offres qui sera lancé au printemps 2024 pour l'octroi du contrat concernant la gestion des matières résiduelles.

Membres : Corey Spence, Christine Francoeur, Terry Lafleur, Edward Walsh, Odette Godin, Sandra Armstrong, Bill McCleary.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the recent revision of the list of MRC committees;

Considering it is opportune to make certain updates to said list;

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved that the Council of Mayors confirm the following updates:

\*Addition of the following elected officials as members of the Human Resources (HR) committee: Christine Francoeur, Corey Spence and Odette Godin;

\*Replacement of Terry Lafleur by Christine Francoeur on the Renewable Energy committee;

\*Addition of Terry Lafleur and the MRC's Land Use Planning department to the membership of the Agricultural advisory committee;

\*Addition of Stéphanie Hébert (Commissaire, MRC de Pontiac) to the Ottawa River Waterway and Tourism committees;

\*Paula Armstrong replaced by Debra Powell on the Multiresource committee;

\*Abolition of the PPJ committee (mandate is no longer relevant);

\*Abolition of the Property Assessment Task Force due to the fact that structural changes and the new organization of work within the Assessment Department no longer require the existence of this committee;

\*Budget Committee -

Mandate: Committee involved in the various issues surrounding the MRC budget, including annual budget preparations and in-year follow-ups.

Members: Jane Toller, Donald Gagnon, Terry Lafleur, Corey Spence, Christine Francoeur, Doris Ranger, Edward Walsh, Odette Godin, Sandra Armstrong.

\*Environment Committee -

Mandate: Committee responsible for considering various issues relating to residual, recyclable and organic materials. Among other things, this committee will act as a working group for the call for tenders to be issued in the spring of 2024 for the waste management contract.

Members: Corey Spence, Christine Francoeur, Terry Lafleur, Edward Walsh, Odette Godin, Sandra Armstrong, Bill McCleary.

CARRIED UNANIMOUSLY

14.8 ORGANIGRAMME | ORGANIZATIONAL CHART

C.M. 2024-02-11    15 AUTORISATION DE L'INSTALLATION DE GESTION DE DÉCHETS PRÈS DE LA SURFACE À CHALK RIVER | AUTHORIZATION FOR THE NEAR-SURFACE WASTE MANAGEMENT FACILITY AT CHALK RIVER

ATTENDU QUE le projet d'installation de gestion des déchets près de la surface vise à aménager une installation de gestion des déchets radioactifs sur le site des Laboratoires nucléaires canadiens de Chalk River (LNC) ;

ATTENDU QU' il est prévu que l'installation de gestion des déchets près de la surface aura une durée de vie d'au moins 50 ans et, tel que proposé, serait situé à moins d'un kilomètre de la rivière des Outaouais, à environ 200 kilomètres au nord-ouest d'Ottawa et en amont de la MRC de Pontiac ;

ATTENDU que la MRC de Pontiac a adopté la résolution C.M. 2021-12-04 afin de demander le déplacement de l'installation vers un site bien éloigné de la rivière des Outaouais ;

ATTENDU QU' en vertu de la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires, la proposition de LNC a reçu une approbation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) pour construire l'installation de déchets ;

ATTENDU QUE la récente décision de la CCSN contrevient à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones ;

ATTENDU QUE le Conseil réitère son appui aux Premières Nations Kitigan Zibi Anishinabeg et Kebaowek Nation ;

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu que le Conseil de la MRC exhorte la CCSN, l'autorité compétente en la matière, de déplacer l'installation de stockage nucléaire en surface proposée vers un site bien éloigné de la rivière des Outaouais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS the Near Surface Disposal Facility (NSDF) is a proposed engineered disposal facility for radioactive waste planned for the Chalk River Canadian Nuclear Laboratories site (CNL);

WHEREAS the Near Surface Disposal Facility is planned to have an operating life of at least 50 years and as proposed, would be situated less than 1 km from the Ottawa River, approximately 200 kilometres northwest of Ottawa and upstream from MRC Pontiac;

WHEREAS the MRC Pontiac adopted resolution C.M. 2021-12-04 requesting the relocation of the facility as far away as possible from the Ottawa River;

WHEREAS under the Nuclear Safety and Control Act, the CNL proposal received approval from the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) to construct the near-surface disposal facility;

WHEREAS CNSC's recent decision contravenes the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;

WHEREAS the Council reiterates its support for the Kitigan Zibi Anishinabeg and Kebaowek First Nations;

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved to request that the CNSC, the competent authority for this file, relocate the near-surface disposal facility to a site further away from the Ottawa River.

CARRIED UNANIMOUSLY

**LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS**

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 96 559.85\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 526 736.34\$ de la liste des comptes payés.

**APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1 032.92\$ pour le mois de janvier 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS**

It is moved by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$96,559.85 and the list of payments in the amount of \$526,736.34.

**APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1,032.92 for the month of January 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

17 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT

17.1 RECOMMANDATIONS DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS

CONSIDÉRANT QUE le Comité d'investissement a la responsabilité d'analyser les demandes dans le cadre de la Politique de soutien aux entreprises (PSE) de la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT QUE le comité d'investissement a le pouvoir d'accorder des prêts dans le cadre de la politique commune FLI/FLS ;

CONSIDÉRANT QUE ces dossiers ont été analysés, la recommandation du Comité d'investissement suite à la rencontre régulière du 7 février 2024 est la suivante:

MRC-CI-2024-02-04 - Le Comité d'investissement recommande au Conseil régional d'accorder une nouvelle subvention PSE de 75 000 \$;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Raymond Pilon et résolu d'accepter cette recommandation, telle que proposée par le Comité d'investissement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

WHEREAS the Investment Committee is responsible for analyzing applications within the framework of the MRC Pontiac's Business Support Policy (PSE);

WHEREAS the Investment Committee has the power to grant loans within the framework of the joint FLI/FLS policy;

WHEREAS this file has been analyzed, the recommendation of the Investment Committee, following the regular meeting of February 7<sup>th</sup>, 2024, is as follows:

MRC-CI-2024-02-04 - The Investment Committee recommends to the Regional Council that a new PSE grant in the amount of \$75,000;

It was moved by Regional Councillor Mr. Raymond Pilon and resolved to accept this recommendation, as proposed by the Investment Committee.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-14

17.2 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT POUR LA CRÉATION DU FONDS EXPERT-CONSEIL | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATION FOR THE EXPERT-CONSULTING FUND

**CONSIDÉRANT QUE** le Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie (MEIE) a autorisé les dépenses liées à des ressources externes visant l'accompagnement des entrepreneurs et des entreprises du territoire, à partir du 1er avril 2023 et jusqu'au 31 mars 2025;

**CONSIDÉRANT QUE** ces dépenses doivent respecter les quatre conditions énoncées dans le deuxième avenant à la convention d'Accès Entreprise Québec (AEQ);

**CONSIDÉRANT QUE** le comité commun d'investissement et aviseur AEQ a approuvé à la création d'un Fonds Expert-Conseil qui a pour objectif de répondre aux besoins des entreprises du territoire en matière de services professionnels spécialisés et que ce fonds prendra la forme d'une subvention

non remboursable et non récurrente d'un montant maximal de 5 000\$ ou 90% du coût du projet ou des dépenses admissibles pour les entreprises privées, ainsi que les organismes à but non lucratif ou les coopératives ayant des activités marchandes;

**CONSIDÉRANT QUE** les documents rédigés ont été acceptés par notre Conseiller en développement économique au MEIE;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité commun d'investissement et aviseur AEQ de la MRC de Pontiac recommande au conseil régional l'adoption du *Fonds Expert-Conseil*;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité recommande aussi son *Guide* et la *Grille d'analyse pour l'évaluation de la qualité de l'expertise* pour adoption;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu d'approuver la création du Fonds Expert-Conseil et d'adopter le *Guide* et la *Grille d'analyse* tels que présentés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING THAT the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie (MEIE) has authorized expenditures for external resources to support entrepreneurs and businesses, from April 1, 2023 to March 31, 2025;

CONSIDERING THAT these expenses must comply with the four conditions set out in the second amendment to the Accès Entreprise Québec (AEQ) agreement;

CONSIDERING THAT the Joint Investment and AEQ Advisory Committee has approved an Expert-Consulting Fund to meet the needs of local businesses for specialized professional services. That this fund will take the form of a non-refundable, non-recurring grant of up to \$5,000 or 90% of project costs or eligible expenses for private businesses, as well as non-profit organizations and cooperatives with commercial activities;

CONSIDERING THAT the documents drafted have been accepted by our MEIE Economic Development Advisor;

CONSIDERING THAT the MRC Pontiac's joint investment and AEQ advisory committee recommend to the regional council the adoption of the Expert-Consulting Fund;

CONSIDERING THAT the committee also recommends its Guide and Analysis Grid for assessing the quality of the expertise for adoption;

It was moved by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved to to approve the creation of the Expert-Consulting Fund and to adopt the Guide and Analysis Grid as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-15

17.3 CALENDRIER D'APPEL À PROJETS MRC – 2024 | MRC CALL FOR PROJECTS SCHEDULE - 2024

**ATTENDU** les réactions positives concernant la publication d'un calendrier annuel pour les appels à projets de la MRC en 2023;

**ATTENDU** les recommandations du département de développement économique du calendrier d'appel de projets MRC 2024 ;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu d'accepter le calendrier d'Appel de projets 2024 tel que présenté par le département de développement économique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**CONSIDERING** the positive feedback regarding the publication of an annual calendar for MRC calls for projects in 2023.

**CONSIDERING** the recommendations of the economic development department for the MRC 2024 call for projects calendar.

It is proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to accept the 2024 Call for Projects calendar as presented by the Economic Development Department.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-16

17.4 POLITIQUE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DES FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS | FESTIVALS & EVENTS FUNDING PROGRAM POLICY

**ATTENDU QUE** le ministère des Affaires municipales et de l'habitation (MAMH) a conclu avec la MRC de Pontiac une entente financière signée le 31 mars 2020;

**ATTENDU QUE** l'entente appelée Volet 2 - Soutien au développement des compétences locales et régionales des MRC permet les activités qui mobilisent les communautés et le soutien à la réalisation des projets pour améliorer les milieux de vie, notamment dans les domaines sociaux, culturels, économiques et environnementaux;

**ATTENDU** les recommandations du département de développement économique ;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'accepter la modification à la politique du programme de financement des festivals & événements, tel

que présenté par le département de développement économique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**CONSIDERING** the Ministry of Municipal Affairs and Housing has entered into a financial agreement with the MRC Pontiac signed on March 31, 2020.

**CONSIDERING** the agreement entitled Volet 2 - Soutien au développement des compétences locales et régionales des MRC allows for activities that mobilize communities and supports the realization of projects to improve living environments, particularly in the social, cultural, economic, and environmental fields.

**CONSIDERING** the recommendations by the Economic Development Department.

It is proposed by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved accept the modification to the festivals & events funding program policy, as presented by the Economic Development Department.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-17

17.5 POLITIQUE DE DONS, COMMANDITES, REPRÉSENTATIONS, ET BOURSES | POLICY REGARDING DONATIONS, SPONSORSHIPS, REPRESENTATIONS AND BURSARIES

**Considérant que** le budget approuvé par le conseil des maires pour l'année fiscale 2024 comprend un fonds de dons et commandites;

**Considérant** les révisions proposées pour la politique de dons, commandites, représentations, et bourse par le département de développement économique;

**Considérant** les objectifs de cette politique;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lucie Rivet Paquette et résolu d'appliquer les modifications proposées par le département de développement économique tel qu'elles ont été présentées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**Considering** the approved budget for the 2024 fiscal year includes a donation and sponsorship fund.

**Considering** the proposed revisions to the donations and sponsorship policy by the economic development department.

**Considering** the objectives of said policy.

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lucie Rivet Paquette and resolved to apply the modifications proposed by the Department of Economic Development as they have been presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-18

17.6 APPEL D'INTÉRÊT - ÉNERGIE SOLAIRE | CALL FOR INTEREST - SOLAR ENERGY

**CONSIDÉRANT** que le Comité MRC Énergie renouvelable a été constitué en avril 2023;

**CONSIDÉRANT** que lors de la dernière réunion (22 nov. 2023), le Comité a décidé d'aller vers l'avant avec un appel d'intérêt Énergie solaire;

**CONSIDÉRANT** que le CREDDO (Conseil Régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais) a été consulté lors de la rédaction de l'appel intérêt et a accompagné le comité depuis sa création en avril 2023;

**CONSIDÉRANT** que l'appel intérêt est accompagné de l'annexe 1 – critères et pondération, et de l'annexe 2 – formulaire en PDF filable à remplir par les promoteurs intéressés;

**CONSIDÉRANT** qu'en plus de sa superficie vaste, la MRC est un territoire avec un très fort gisement solaire - (<https://quebecsolar.ca/fr/le-potentiel-photovoltaïque-quebécois-un-potentiel-qui-en-surprend-plusieurs/>);

**CONSIDÉRANT** qu'Hydro-Québec est susceptible de procéder aux futurs appels d'offres, car elle cherche à augmenter sa production d'énergie renouvelable;

**CONSIDÉRANT** que le but de cet appel est d'obtenir des propositions de projets;

**CONSIDÉRANT** que les dossiers doivent être soumis à la MRC 20 jours ouvrables à la suite de la date de publication sur le SEAO, qui sera le 26 février 2024 (la MRC pourrait prolonger la date butoir si besoin);

**CONSIDÉRANT** que l'appel d'intérêt permettra à la MRC d'obtenir de l'information pertinente et nécessaire en lien avec l'état du marché actuel, et, si elle le juge nécessaire, de réviser et d'ajuster ses besoins par la suite;

**CONSIDERANT** que le fait de répondre au présent appel d'intérêt n'est pas une condition préalable à remplir pour recevoir un contrat ou être autorisé à soumettre une proposition dans le cadre d'un appel d'offres;

**CONSIDÉRANT** que Le présent appel d'intérêt n'engage pas la MRC à lancer un appel d'offres ou à attribuer des contrats pour ce projet;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu d'autoriser la Directrice générale et greffière-trésorière à entreprendre les démarches requises pour la publication de l'appel d'intérêt sur le SEAO.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

**CONSIDERING** that the MRC Renewable Energy Committee was formed in April 2023;

**CONSIDERING** that at its last meeting (Nov. 22, 2023), the committee decided to move forward with a Solar Energy call for interest;

**CONSIDERING** that the CREDDO (Conseil Régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais) was consulted during the drafting of the call for interest and has accompanied the committee since its creation in April 2023;

**CONSIDERING** that the call for interest is accompanied by Appendix 1 - Criteria and weighting, and Appendix 2 - Filable PDF form to be completed by interested promoters;

**CONSIDERING** that, in addition to its vast surface area, the MRC is a territory with a very high solar potential (<https://quebecsolar.ca/fr/le-potentiel-photovoltaïque-quebécois-un-potentiel-qui-en-surprend-plusieurs/>);

**CONSIDERING** that Hydro-Québec is likely to proceed with future calls for tenders as it seeks to increase its production of renewable energy;

**CONSIDERING** that the purpose of this call is to obtain project proposals;

**CONSIDERING** that files must be submitted to the MRC 20 working days after the date of publication on the SEAO, which will be February 26, 2024 (the MRC may extend the deadline if necessary);

**CONSIDERING** that the call for interest will enable the MRC to obtain relevant and necessary information in relation to the current market situation, and, if deemed necessary, to revise and adjust its needs thereafter;

**CONSIDERING** that responding to this call for interest is not a prerequisite to receiving a contract or being authorized to submit a proposal in response to a call for tenders;

**CONSIDERING** that this call for interest does not commit the MRC to issuing a call for tenders or awarding contracts for this project;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to authorize the Director General and Clerk-Treasurer to undertake the necessary steps for the publication of the call for interest on the SEAO;

CARRIED UNANIMOUSLY

18 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

C.M. 2024-02-19      18.1 MODERNISATION DE LA COLLECTE SÉLECTIVE - MATIÈRES RECYCLABLES | MODERNIZATION OF SELECTIVE COLLECTION - RECYCLABLE MATERIALS

CONSIDÉRANT QUE depuis le 24 octobre 2022, Éco Entreprise Québec (ÉEQ) est l'organisme de gestion désigné par le gouvernement du Québec pour élaborer, mettre en œuvre et soutenir financièrement la collecte sélective sur l'ensemble du territoire, en vertu du *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette responsabilité élargie des producteurs (REP), ÉEQ établira une nouvelle relation de partenariat avec les organismes municipaux afin d'harmoniser les pratiques de collecte, de simplifier le geste citoyen et de réduire le nombre d'intervenants;

CONSIDÉRANT QUE le *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles* (article 12) prescrit à ÉEQ de favoriser la conclusion d'ententes avec les municipalités régionales de comté ou des regroupements de municipalités;

CONSIDÉRANT QUE ÉEQ a identifié la MRC de Pontiac en tant qu'organisme signataire de l'Entente contractuelle de partenariat pour la collecte et le transport des matières recyclables de l'ensemble du territoire;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac souhaite déléguer les opérations de collecte et de transport organisés en régie municipale aux municipalités concernées;

CONSIDÉRANT QUE les dispositions des articles 678.0.2.1 et suivants du *Code municipal du Québec* permettent à une municipalité régionale de comté, par règlement, de déclarer sa compétence relativement à tout ou partie du domaine de la gestion des matières résiduelles;

IL est PROPOSÉ par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong

ET RÉSOLU QUE la MRC de Pontiac, conformément aux dispositions des articles 678.0.2.1 et suivants du *Code municipal du Québec*, annonce son intention de déclarer sa compétence à l'égard de l'ensemble des municipalités locales dont le territoire est compris dans le sien relativement à la collecte et au transport des matières recyclables, incluant les municipalités suivantes :

- Allevyn-et-Cawood;
- Bristol;
- Bryson;
- Campbell's Bay;
- Chichester;
- Clarendon;
- Fort-Coulonge;
- Île-du-Grand-Calumet;
- L'Isle-aux-Allumettes;
- Litchfield;
- Mansfield-et-Pontefract;
- Otter Lake;
- Portage-du-Fort;
- Rapides-des-Joachims;
- Shawville;
- Sheenboro;
- Thorne; et
- Waltham.

ET QUE une copie conforme de la présente résolution soit transmise, par courrier recommandé, à toutes les municipalités locales situées dans le territoire de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

CONSIDERING THAT since October 24, 2022, Éco Entreprise Québec (ÉEQ) has been the management organization designated by the Quebec government to develop, implement and financially support selective collection throughout the territory, in accordance with the *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*;

CONSIDERING THAT, within the framework of this extended producer responsibility (EPR), ÉEQ will establish a new partnership with municipal organizations in order to harmonize collection practices, simplify the citizen's act and reduce the number of parties involved;

CONSIDERING THAT the *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles* (article 12) requires ÉEQ to promote the conclusion of agreements with regional county municipalities or groups of municipalities;

CONSIDERING THAT ÉEQ has identified the MRC Pontiac as a signatory to the contractual partnership agreement for the collection and transportation of recyclable materials for the entire territory;

CONSIDERING THAT the MRC Pontiac wishes to delegate the collection and transportation operations to the municipalities concerned;

CONSIDERING THAT the terms of articles 678.0.2.1 and following of the Quebec Municipal Code allow a regional county municipality, by by-law, to declare its competence over all or part of the management of residual materials;

IT is PROPOSED by pro-warden Ms. Sandra Armstrong

AND RESOLVED THAT the MRC Pontiac, in accordance with the terms of Articles 678.0.2.1 and following of the Quebec Municipal Code, announce its intention to declare its competence over all local municipalities whose territory falls within its jurisdiction regarding the collection and transportation of recyclable materials, including the following municipalities:

- Allevyn-et-Cawood;
- Bristol;
- Bryson;
- Campbell's Bay;
- Chichester;
- Clarendon;

- Fort-Coulonge;
- Île-du-Grand-Calumet;
- L'Isle-aux-Allumettes;
- Litchfield;
- Mansfield-et-Pontefract;
- Otter Lake;
- Portage-du-Fort;
- Rapides-des-Joachims;
- Shawville;
- Sheenboro;
- Thorne; and
- Waltham.

ND THAT a certified copy of this resolution be sent, by registered mail, to all local municipalities within the MRC Pontiac territory.

CARRIED UNANIMOUSLY

19 SÉCURITÉ CIVILE | PUBLIC SAFETY

19.1 PROGRAMME DES CADETS DE LA SQ (ÉTÉ 2024) | SQ CADETS PROGRAM (SUMMER 2024)

C.M. 2024-02-20

19.2 PRIORITÉS LOCALES 2024-2025 | LOCAL PRIORITIES 2024-2025

Considérant l'importance du travail réalisé par le comité de sécurité publique (CSP) de la MRC de Pontiac et son mandat de participer annuellement à l'identification des priorités du Plan d'activités régional et local de la Sûreté du Québec (PARL);  
 Considérant les discussions tenues par le comité et le Conseil des maires au sujet de l'établissement des priorités locales et ses recommandations à cet égard;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu que les deux priorités locales pour l'exercice 2024-2025 soient les suivantes :

Priorité 1 :

- Intervention concernant la sécurité des réseaux (circulation sur route et hors-route)
  - 1 problématique ciblée (ex : vitesse, arrêt, problématique de VTT,

- problématique de motocross,  
patrouille à quais)
- 1 endroit ciblé (chemin précis ou lieu précis)
  - minimum de : 1 patrouille /  
par 35 jours / par municipalité

Priorité 2 :

- Intervention en matière criminelle
  - 1 problématique ciblée (ex : graffitis, intro, consommation de drogue, flânage)
  - 1 endroit ciblé (chemin ou lieu précis)
    - minimum de : 1 patrouille /  
par 35 jours / par municipalité

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering the importance of the work carried out by the Public Security Committee (Comité de sécurité publique – CSP ) of the MRC Pontiac and its mandate to participate annually in the identification of priorities for the Sûreté du Québec's Regional and Local Activity Plan (Plan d'activités régional et local de la Sûreté du Québec- PARL);

Considering the discussions held by the committee and the Council of Mayors regarding the establishment of local priorities and its recommendations in this regard;

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved that the two local priorities for the fiscal year 2024-2025 be the following:

Priority 1:

- Intervention regarding network safety (road traffic and off road traffic)
  - 1 targeted issue (ex: speeding, stop sign, ATV issues, dirt bike issues, dock patrol)
  - 1 targeted location (specific road or specific place)
    - minimum of : 1 patrol / per 35 days / per municipality

Priority 2:

- Intervention in criminal matters
  - 1 targeted problem (ex: graffiti, intro, drug use, loitering)

- 1 targeted location (road or specific place)
  - minimum of : 1 patrol / per 35 days / per municipality

CARRIED UNANIMOUSLY

20 INFRACSTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C.M. 2024-02-21 | <p>20.1 <u>RÉPARATIONS DU PLAFOND DE LA SALLE ELSIE GIBBONS   REPAIRS TO THE CEILING OF THE ELSIE GIBBONS ROOM</u></p> <p>Considérant les bris survenus dans le plafond de la salle Elsie Gibbons;</p> <p>Considérant que des travaux sont requis afin de faire les réparations nécessaires et d'assurer la sécurité des lieux;</p> <p>Considérant l'estimé reçu à cette fin de la compagnie 'Révovations Delta inc.' au montant de 2,127.04\$ (tx incl.);</p> <p>Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'autoriser la Directrice générale et greffière-trésorière à entreprendre les démarches requises pour la réalisation des réparations par 'Révovations Delta inc.', dont le coût total s'élève à 2,127.04\$ (tx incl.).</p> <p>Il est également résolu que cette somme soit tirée du poste budgétaire 'Budget d'entretien du bâtiment'.</p> <p>ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ</p> <p><i>Unofficial translation</i></p> <p>Considering the breakage that has occurred in the ceiling of the Elsie Gibbons room;</p> <p>Considering work is required in order to make the necessary repairs and ensure the safety of the premises;</p> <p>Considering the estimate received from the company 'Révovations Delta inc.' in the amount of \$ 2,127.04 (tx incl.);</p> <p>It is proposed by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to authorize the Director General and Clerk-Treasurer to undertake the necessary steps for the repairs to be carried out by 'Révovations Delta inc.', for a total cost of \$2,127.04 (tx incl.).</p> <p>Be it further resolved that this sum be drawn from the 'Building maintenance'.</p> <p>CARRIED UNANIMOUSLY</p> |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                 |                                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| C.M. 2024-02-22 | 20.2 <u>RÉPARATIONS TRACTEUR (PPJ)   TRACTOR REPAIRS (PPJ)</u> |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|

Considérant que l'entretien de la PPJ requiert l'usage de différentes pièces d'équipement, dont un tracteur, pour l'exécution de travaux;

Considérant que diverses réparations sont nécessaires afin de remettre ledit tracteur en état;

Considérant l'estimé détaillé soumis à cette fin par 'Les Fermes Starborn S.E.N.C';

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu d'autoriser la Directrice générale et greffière-trésorière à entreprendre les démarches requises pour la réalisation des réparations par 'Les Fermes Starborn S.E.N.C', dont le coût total s'élève à 3,058.22\$ (tx incl.).

Il est également résolu que cette somme soit tirée du poste budgétaire 'PPJ'.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Considering that the maintenance of the PPJ requires the use of various pieces of equipment, including a tractor, for the execution of work;

Considering that various repairs are necessary in order to restore said tractor;

Considering the detailed estimate submitted for this purpose by 'Les Fermes Starborn S.E.N.C';

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved to authorize the Director General and Clerk-Treasurer to undertake the necessary steps for the repairs to be carried out by 'Les Fermes Starborn S.E.N.C', for a total cost of \$3,058.22 (tx incl.).

Be it further resolved that this sum be drawn from the 'PPJ' budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

21 DIVERS | MISCELLANEOUS

C.M. 2024-02-23      21.1 STRUCTURE – RENCONTRES DU PLÉNIER | STRUCTURE – PLENARY MEETINGS

Attendu que quelques membres de la communauté demandent d'ouvrir au public les rencontres du plénier de la MRC;

Attendu que les médias locaux ont mené un sondage informel auprès des maires de la MRC de Pontiac ;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Bill McCleary et résolu que des discussions sur cette question soient menées au cours des prochaines semaines en vue d'un vote final lors de la prochaine séance publique afin de conclure cette question.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

Whereas a few members of the community are asking to open the MRC plenary meeting to the Public;

Whereas the local media have conducted an informal survey among the Mayors of MRC Pontiac;

It was moved by Regional Councillor Mr. Bill McCleary and resolved that discussions of this issue be conducted over the next few weeks for a final vote at the next Public sitting in order to bring this issue to conclusion.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2024-02-24    22 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu de clore la séance du Conseil régional de la MRC Pontiac du mercredi 21 février 2024 à 20:12

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Unofficial translation*

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to close the Wednesday, February 21st, 2024 sitting of the Pontiac MRC Regional Council at 8:12 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

---

|                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| Kim Lesage                                  | Jane toller |
| Directrice générale et greffière-trésorière | Préfète     |